

**ANALISIS PENGGUNAAN *KEIGO* BAHASA JEPANG DALAM
LINGKUNGAN SEKOLAH DAN PERUSAHAAN DALAM
DRAMA *MONSTER PARENTS***

SKRIPSI



NAMA : SUTRISNO

NIM : 2018110270

PROGRAM STUDI : BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS : BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS : DARMA PERSADA

JAKARTA

2023

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang disusun di bawah bimbingan Bapak Hari Setiawan, M.A selaku Pembimbing I dan Bapak Ari Artadi, Ph.D selaku Pembimbing II, tidak merupakan jiplakan skripsi atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri. Pernyataan ini saya buat dengan sungguh-sungguh.

Nama : Sutrisno
NIM : 2018110270
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Bilamana di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan atau plagiat dari tulisan orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, saya menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan atau pembatalan gelar akademik saya oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 26 Januari 2023



HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Sutrisno
NIM : 2018110270
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya
Judul Skripsi : Analisis Penggunaan *Keigo* Bahasa Jepang
Dalam Lingkungan Sekolah dan Perusahaan
Dalam Drama *Monster Parents*

Telah disetujui oleh Pembimbing, Pembaca, dan Ketua Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji Skripsi Fakultas Bahasa dan Budaya Program Studi S1 Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Universitas Darma Persada pada hari Jumat, 27 Januari 2023.

Pembimbing I



Hari Setiawan, M.A

Pembimbing II



Ari Artadi, M.Si, M.A, Ph.D

Ketua Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang



Ari Artadi, Ph.D


HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang Berjudul:
**ANALISIS PENGGUNAAN KALIMAT *KEIGO* BAHASA JEPANG
DALAM LINGKUNGAN SEKOLAH DAN PERUSAHAAN DALAM
DRAMA *MONSTER PARENTS***

Telah diterima dengan baik dan diujikan pada hari Senin, 13 Februari 2023 di hadapan Panitia Sidang Skripsi Sarjana Program Studi dan Kebudayaan Jepang Fakultas Bahasa dan Budaya.


Oleh
DEWAN PENGUJI
Yang terdiri dari

Pembimbing I




(Hari Setiawan, M.A)

Pembimbing II




(Ari Artadi, Ph.D)

Ketua Penguji




(Andi Irma Sarjani, M.A)


**Ketua Program Studi Bahasa dan
Kebudayaan Jepang**



(Ari Artadi, Ph.D)

**Dekan Fakultas Bahasa dan
Kebudayaan**




FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
(Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si.)

ABSTRAK

Nama : Sutrisno
NIM : 2018110270
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Judul : Analisis Penggunaan *Keigo* Bahasa Jepang
Dalam Lingkungan Sekolah dan Perusahaan Dalam
Drama *Monster Parents*

Penelitian ini membahas mengenai penggunaan *keigo* bahasa Jepang dalam lingkungan sekolah dan perusahaan dalam drama *Monster Parents* dalam ragam bahasa lisan. Tujuan penelitian ini berfokus untuk memahami jenis *keigo* apa saja yang muncul, memberi gambaran penggunaan *keigo* dalam lingkungan sekolah dan lingkungan perusahaan. Penelitian ini menggunakan data berupa drama Jepang yang berjudul *Monster Parents*. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif. Dari hasil analisis menunjukkan bahwa terdapat penggunaan jenis *keigo* (*sonkeigo*, *kenjougo* dan *teineigo*) yang digunakan untuk berkomunikasi dalam drama. Dari hasil ini diketahui bahwa penggunaan *keigo* dalam lingkungan sekolah dan perusahaan jenis *teineigo* lebih mendominasi dibandingkan dengan *sonkeigo* dan *kenjougo*. Hal ini dikarenakan dalam data analisis penutur *teineigo* berbicara dengan lawan tutur dengan kondisi interpersonal. Penggunaan *keigo* dalam lingkungan sekolah digunakan pada saat berbicara dengan atasan, bawahan, sesama guru, orang luar, orang yang lebih tua, dan digunakan pada saat acara sekolah seperti pertemuan antar wali murid. Penggunaan *keigo* di lingkungan perusahaan digunakan pada saat berbicara dengan atasan, senior, tamu, sesama pegawai, bawahan, orang luar dan orang yang usianya lebih tua dan digunakan pada saat acara rapat perusahaan. Penggunaan *keigo* sendiri adalah bahasa yang mengungkapkan rasa hormat, menjaga dan membuat jarak, menjaga martabat, menyampaikan rasa kasih sayang dan menyampaikan sindiran atau celaan kepada lawan bicara atau orang yang sedang dibicarakan.

Kata kunci : Penggunaan *Keigo* Lingkungan Sekolah, Perusahaan

概要

名前 : ストリスノ
学生番号 : 2018110270
専攻 : 日本語・文化学科
題名 : モンスターペアレンツにおける学校や企業環境における
日本語敬語使用の分析

本研究では、ドラマ「モンスターペアレンツ」における学校や企業環境にたいして日本語の敬語の使用について分析を行った。研究の目的は、敬語がどのように使用されるかを理解することと、学校や企業環境での敬語の使用の概要に注目した。本研究では、モンスターペアレンツという日本のドラマのデータを用いた。用いた方法は、記述的定性的方法である。研究の結果は、尊敬語、謙譲語、丁寧語という敬語がドラマでのコミュニケーションに使用されることがわかった。この結果からも、学校や企業環境での敬語の使用は、尊厳語、謙譲語に比べ、丁寧語のほうが支配的であることがわかった。これは、データ研究では、丁寧語の話し手は対人的に話していたためであった。学校環境での敬語の使用は、上司、部下、教師同士、部外者、年上の人と話すときに使用され、生徒の保護者会などの学校行事で使用されることがわかった。企業環境での敬語の使用は、上司、先輩、お客さん、同僚、部下、部外者、年上の人と話すときに使用され、会社の会議でも使用されることがわかった。研究結果からは、敬語使用が、相手や第三者または話題になっている人物への敬意を表し、距離を作り、愛情を表し、尊厳を保ち、避難または風刺を表す表現である。

キーワード: 敬語、学校、企業環境使用

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena atas berkat dan rahmatNya, dapat menyelesaikan skripsi ini. Penulisan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Linguistik di Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang pada Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada. Penulis menyadari bahwa, tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, dari masa perkuliahan sampai pada penyusunan skripsi ini, sangatlah sulit untuk menyelesaikan skripsi ini. oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada :

1. Bapak Hari Setiawan, M.A selaku dosen pembimbing I yang telah meluangkan banyak waktu, tenaga, dan pikirannya dalam membimbing penulis untuk menyusun skripsi dengan baik dari awal hingga selesai.
1. Bapak Ari Artadi, Ph.D selaku dosen pembimbing II yang telah meluangkan waktunya untuk membaca dan memberikan saran hingga penulisan skripsi ini selesai.
2. Ibu Andi Irma Sarjani, M.A. selaku Ketua Sidang yang telah memberikan saran kepada penulis.
3. Ibu Kun Makhsusy Permatasari, SS, M.Pd selaku pembimbing akademik yang telah memberikan banyak arahan selama masa perkuliahan.
4. Bapak Ari Artadi, Ph.D selaku Ketua Jurusan Sastra Jepang Universitas Darma Persada.
5. Seluruh Bapak dan Ibu dosen program studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang di Universitas Darma Persada yang telah memberikan ilmu serta pengalaman yang berharga selama masa perkuliahan.
6. Ibu Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si. selaku Dekan Fakultas Sastra di Universitas Darma Persada.
7. Seluruh staf sekretariat Fakultas Sastra dan staf perpustakaan Universitas Darma Persada atas bantuan dan fasilitas yang sangat membantu penulis selama masa perkuliahan.

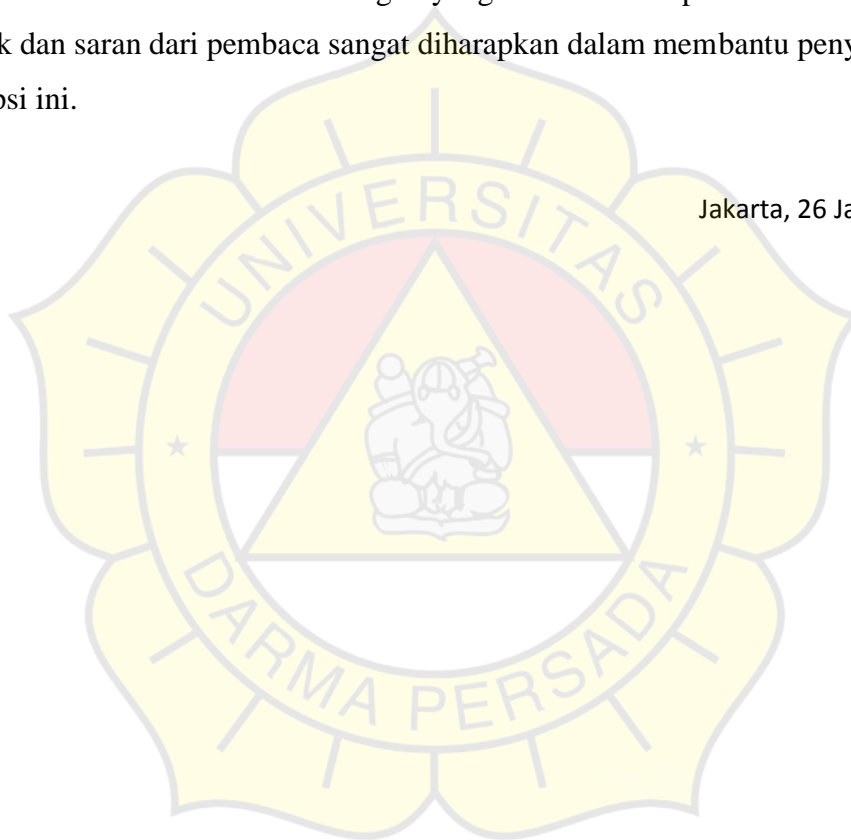
8. Keluarga penulis, Ibu Rohamah dan Bapak Abdurakhman yang telah menghidupi dan mendoakan yang terbaik, serta mendidik dan memberikan ilmu yang sangat berharga.
9. Kepada seluruh teman-teman kelas angkatan 2018 Fakultas Bahasa dan Kebudayaan Jepang Program Studi Sastra Jepang yang telah memberikan semangat dan motivasi kepada penulis dalam melewati masa-masa yang sulit selama pengerjaan skripsi.

Akhir kata, penulis mengucapkan banyak terima kasih, dan menyadari akan segala keterbatasan serta kekurangan yang dimiliki oleh penulis. Oleh karena itu, kritik dan saran dari pembaca sangat diharapkan dalam membantu penyempurnaan skripsi ini.

Jakarta, 26 Januari 2023

Penulis

Sutrisno



Daftar Isi

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS... Error! Bookmark not defined.	
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN..... Error! Bookmark not defined.	
ABSTRAK.....	v
概要.....	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
Daftar Isi.....	ix
Daftar Table.....	x
Daftar Grafik.....	x
Daftar Gambar.....	xi
BAB 1.....	1
PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Penelitian yang Relevan.....	11
1.3 Identifikasi Masalah.....	12
1.4 Pembatasan Masalah.....	13
1.5 Perumusan Masalah.....	13
1.6 Tujuan Penelitian.....	14
1.7 Landasan Teori.....	14
1.7.1 Ungkapan <i>Keigo</i>	14
1.8 Jenis dan Metode Penelitian.....	14
1.9 Manfaat Penelitian.....	15
1.10 Sistematika Penyusunan Skripsi.....	15
BAB II.....	16
KAJIAN PUSTAKA.....	16
2.1 Keigo.....	16
2.1.1 Sonkeigo.....	19
2.1.2 Kenjougo.....	21
2.1.3 Teineigo.....	24
2.1.4 Kata Ganti Orang pada Ungkapan <i>Keigo</i>	25
2.1.5 Konsep Uchi dan Soto.....	27
2.1.6 Fungsi keigo.....	28
BAB III.....	31
ANALISIS.....	31
3.1 Jumlah Keseluruhan Kalimat yang Muncul Dalam Data Analisis.....	32
3.2 Jumlah <i>Keigo</i> Dalam Data Analisis.....	33

3.3	Analisis Penggunaan <i>Sonkeigo</i> Berdasarkan Cara Pembentukan Dalam Data.....	34
3.4	Analisis Penggunaan <i>Kenjougo</i> Berdasarkan Cara Pembentukan Dalam Data.....	44
3.5	Analisis Penggunaan <i>Teineigo</i> Berdasarkan Cara Pembentukan Dalam Data.....	54
BAB IV		62
SIMPULAN DAN SARAN		62
4.1	Simpulan.....	62
4.2	Saran.....	63
Daftar Pustaka		79
References		79
Lampiran		81
Daftar Table		
Table 1. Survey Japan Foundation Mengenai Jumlah Pembelajar dan Pengajar di Seluruh Dunia Tahun 2018		1
Table 2. Data Hasil Ujian JLPT tahun 2022 Japan Foundation.....		2
Table 3. Penggunaan verba khusus sonkeigo.....		20
Table 4. Penggunaan verba bantu reru sonkeigo		20
Table 5. Penggunaan verba bentuk ren`youkei sonkeigo.....		20
Table 6. Penggunaan nomina khusus sonkeigo.....		20
Table 7. Penggunaan prefiks dan sufiks sonkeigo		21
Table 8. Penggunaan verba asobasu, kudasaru dan irassharu.....		21
Table 9. Penggunaan verba khusus kenjougo		22
Table 10. Penggunaan pronomina kenjougo.....		23
Table 11. Penggunaan verba bentuk ren`youkei kenjougo		23
Table 12. Penggunaan verba ageru, moosu, mooshiageru, dan itasu.....		23
Table 13. Penggunaan verba bantu desu dan masu.....		25
Table 14. Penggunaan prefiks o dan go		25
Table 15. Penggunaan Sonkeigo Berdasarkan Cara Pembentukan Dalam Data Analisis		36
Table 16. Contoh Ungkapan Sonkeigo yang Menggunakan Nomina Khusus untuk Memanggil Orang.....		42
Table 17. Contoh Ungkapan Sonkeigo yang Menggunakan Prefiks atau Sufiks Sebagai Sonkeigo		42
Table 18. Penggunaan Kenjougo Berdasarkan Cara Pembentukannya		46
Table 19. Penggunaan Teineigo Dalam Data Dengan Berdasarkan Cara Pembentukannya.....		55
Table 20. Script Dialog Drama Monster Parents		82
Daftar Grafik		
Grafik 1. Keseluruhan Data Kalimat yang Muncul Dalam Drama.....		32
Grafik 2. Keigo yang Muncul Dalam Data Analisis		33
Grafik 3. Sonkeigo Berdasarkan Cara Pembentukan Dalam Data.....		35

Grafik 4. Kenjougo Berdasarkan Cara Pembentukan Dalam Data Analisis	45
Grafik 5. Penggunaan Teineigo Berdasarkan Cara Pembentukan Dalam Data Analisis.....	55

Daftar Gambar

Gambar 1. Dialog antara Takamura dengan Tomotake	37
Gambar 2. Dialog antara Takamura dengan Teramoto.....	38
Gambar 3. Dialog antara Mochizuki dengan orang luar	38
Gambar 4. Dialog antara Takamura dengan Kajita.....	39
Gambar 5. Dialog antara Takamura dengan Kepala Sekretariat (atasan)	40
Gambar 6. Dialog antara Konishi dengan Takamura.....	41
Gambar 7. Dialog antara Takamura dengan Kepala Sekretariat.....	43
Gambar 8. Dialog antara Tomotake dengan Takamura, Mochizuki, Miura	44
Gambar 9. Dialog antara Takamura dengan Istri Tominaga.....	47
Gambar 10. Dialog antara Takamura dengan Teramoto.....	47
Gambar 11. Dialog antara Tomotake dengan Takamura	48
Gambar 12. Dialog antara Takamura dengan Tomotake	48
Gambar 13. Dialog antara Tomotake dengan Takamura, Mochizuki, Miura	49
Gambar 14. Dialog antara Takamura dengan Mochizuki	50
Gambar 15. Dialog antara Takamura dengan Istri Tominaga.....	51
Gambar 16. Dialog antara Konishi dengan Istri Tominaga	52
Gambar 17. Dialog antara Kepala Sekretariat dengan Takamura.....	53
Gambar 18. Dialog antara Takamura dengan Kajita.....	53
Gambar 19. Dialog antara Takamura dengan Tomotake, Kajita	56
Gambar 20. Dialog antara Tomotake dengan Takamura, Mochizuki, Miura.....	57
Gambar 21. Dialog antara Takamura dengan Kepala Sekolah	58
Gambar 22. Dialog antara Mochizuki dengan Istri Tominaga.....	58
Gambar 23. Dialog antara Sonobe dengan Shiroyama	59
Gambar 24. Dialog antara Kepala Sekretariat dengan Takamura.....	60